

# В гостях у Дюрренматта

Дюрренматт назначил встречу у себя на вилле в полусотне километров от Берна, в три часа дня. Режиссер Олег Рябokonь и оператор Валерий Смирнов в Швейцарию прилетели из Ленинграда. Кроме кинокамеры, в их багаже была еще видеокассета, запечатлевшая «Физиков» — новую работу «Лентелефильма», киноверсию известной пьесы Фридриха Дюрренматта.

Пьесы Дюрренматта на советской сцене идут с шумным успехом и не исчезают бесследно. «Визит старой дамы» снимает сейчас М. Козаков, собирается показать его весной и Г. Товстоногов. А постановку «Физиков» в шестидесятых годах на сцене Театра комедии, «акимовского театра», ленинградцы еще хорошо помнят. Почему же к этой пьесе обратилось телевидение много лет спустя?

В экспликации О. Рябokonь напишет, а работа в дальнейшем это подтвердит: «Во главу угла своей философской концепции Ф. Дюрренматт ставит вопрос о личной ответственности каждого человека перед историей, о высокой цене, которую человеку приходится платить за свои убеждения, даже в том случае, если они (эти убеждения) ничего не смогли изменить... Мир, разделенный на две системы, все яснее воспринимается здравомыслящими людьми Земли как вза-

имозависимый от всех и каждого».

С такой установкой и с прекрасным актерским составом — Борис Плотников, Леонид Броневой, Борис Химичев, Ольга Волкова, Армен Джигарханян — режиссер приступал к экранизации.

И вот готовая работа привезена в Швейцарию.

— Возле дома в Невшателе, — рассказывает режиссер фильма Олег Рябokonь, — встретила нас жена драматурга Шарлотта Кэрт — кинорежиссер, театральный критик, артистка. Дюрренматт шутил потом: «Я посмотрел фильм Шар-

лотты «Туннель» и — женился на ней!»

Хозяйка дома улыбчивы и неторопливы. Пригласили в просмотровый холл. На стенах — множество картин. Это произведения самого Дюрренматта. Картины в той же тональности, что и многие его пьесы — в них тревога за судьбы цивилизации.

Начался показ. Нечего говорить, мы со Смирновым порядком поволновались. Автор есть автор. Тем более если он — сам Дюрренматт! Супруги отказались от помощи переводчика, но смотрели фильм с той моментальной реакцией, какая бывает у людей, понима-

ющих язык. А когда просмотр закончился, Дюрренматт согласился тут же сняться в нашей картине и сказал: «У меня такое ощущение, что я с вами встречался раз десять перед съемками».

Затем мы снимали интервью Дюрренматта для начала картины. Сняли четыре дубля. Полушутя, Дюрренматт спросил потом: где гарантии, что интервью не будет подвергнуто редактированию? Я ответил: мое честное слово и, конечно же, те перемены, которые происходят в нашей стране.

После съемки драматург подробно расспросил о каждом советском актере — участнике фильма. И, разумеется, самой долгожданной рецензией на нашу работу была фраза автора: «Я писал пьесу именно о том, что сегодня увидел на экране».

...На «Лентелефильме» хранится теперь экземпляр режиссерского сценария «Физиков», на котором Фридрих Дюрренматт написал:

«Мои дорогие артисты! Я глубоко потрясен тем, что увидел: работой оператора, конечно, режиссера и всех участников. Заверяю вас в том, что все, что будет рассказывать режиссер о моих впечатлениях о фильме, есть чистая правда, даже если он преувеличит».

Г. ОСИНСКАЯ.

